

Manual de Referencia – Español

# AMPLIFICADORES DE POTENCIA

NAP 500 • NAP 300 • NAP 250 • NAP V145

NAP 200 • NAP 155 XS • NAP 100



# Contenido

<u>Sección</u>	<u>Página</u>
Introducción	Es1
1. Conexiones	Es1
2. Alimentación de red	Es1
3. Instalación general	Es2
NAP 500	Es3
4 NAP 500 Instalación y funcionamiento	Es3
5. NAP 500 Conexiones	Es4
NAP 300	Es5
6. NAP 300 Instalación y funcionamiento	Es5
7. NAP 300 Conexiones	Es6
NAP 250	Es7
8. NAP 250 Instalación y funcionamiento	Es7
9. NAP 250 Conexiones	Es7
NAP V145	Es8
10. NAP V145 Instalación y funcionamiento	Es8
11. NAP V145 Conexiones	Es8
NAP 200	Es9
12. NAP 200 Instalación y funcionamiento	Es9
13. NAP 200 Conexiones	Es9
NAP 155 XS	Es10
14. NAP 155 XS Instalación y funcionamiento	Es10
15. NAP 155 XS Conexiones	Es10
NAP 100	Es11
16. NAP 100 Instalación y funcionamiento	Es11
17. NAP 100 Conexiones	Es11
18. Especificaciones	Es12
19. Iconos de la figura	Es12
20. Declaración de conformidad	Es13
21. Instrucciones de Seguridad	Es13

# Introducción

Los productos Naim Audio han sido concebidos con el rendimiento como la principal prioridad. Una instalación cuidadosa ayudará a asegurar que se consiga todo su potencial. Este manual abarca todos los amplificadores de potencia. Comienza con unas notas generales acerca de la instalación. La información específica del producto empieza en la sección 4.

Nota: lea las advertencias legales de seguridad que se encuentran al final de este manual.

## 1. Conexiones

Es importante tanto por seguridad como para el rendimiento que no se modifique ninguno de los cables de serie suministrados.

### 1.1 Cables de interconexión

Si se dispone de opciones con su equipo e instalación, deberían utilizarse tomas de interconexión DIN con preferencia a las tomas Phono. Un extremo de cada cable de interconexión de audio Naim está marcado con una banda para determinar su orientación correcta. La banda denota el extremo que se conecta a la fuente de señal. Los cables de interconexión Naim Hi-Line ofrecerán los mejores resultados.

Las clavijas y las tomas de interconexión de audio deberían mantenerse limpias y libres de corrosión. La forma más fácil de limpiarlas es apagar el equipo, retirar las clavijas de sus tomas y volver a ponerlas. No deben utilizarse “mejoradores” ni limpiadores de contacto, dado que la película que depositan puede degradar el sonido.

### 1.2 Cables de altavoces

Los cables de altavoces son de vital importancia. Deben de ser cada uno por lo menos de 3,5 metros de largo y de igual longitud. La máxima recomendada es de 20 metros, aunque normalmente pueden ser viables con algunos amplificadores Naim cables más largos.

Algunos amplificadores Naim están diseñados para funcionar solo con el cable de altavoz Naim y el uso de alternativas puede degradar el rendimiento o dañar el amplificador. Otros amplificadores Naim se pueden utilizar con cualquier cable de altavoz de alta calidad, aunque se recomienda que se utilicen cables de altavoz Naim. El cable de altavoz Naim es direccional y deberá orientarse de forma que la flecha impresa vaya hacia los altavoces. Los conectores de altavoces Naim suministrados están diseñados para cumplir con la legislación europea de seguridad y deben ser utilizados.

Contacte con su vendedor o distribuidor local para que le aconseje sobre los cables de altavoces y conectores.

## 2. Alimentación de red

Utilice solo los cables de alimentación y los enchufes de red suministrados o el cable de alimentación Naim PowerLine.

Deberían montarse fusibles de 13 amperios donde se utilicen clavijas con fusible. Los fusibles con un valor nominal inferior fallarán tras un período de uso. No conecte resistencias

eléctricas que dependan de la tensión ni supresores de ruido en los enchufes de red. Degradan el suministro de red y el sonido.

### 2.1 Cableado del enchufe de red

En algunas zonas, puede ser necesario montar un enchufe de red en el cable de red suministrado. Dado que los colores de los hilos del cable de red tal vez no se correspondan con las marcas de colores que identifican los terminales del enchufe, proceda de la forma siguiente:

El cable de colores VERDE Y AMARILLO debe conectarse al terminal del enchufe marcado con la letra E o con el símbolo de tierra de seguridad o de color VERDE o VERDE y AMARILLO.

El cable de color AZUL debe conectarse al terminal del enchufe marcado con la letra N o de color NEGRO.

El cable de color MARRÓN debe conectarse al terminal del enchufe marcado con la letra L o de color ROJO.

### 2.2 Fusibles del equipo

El equipo de Naim Audio con alimentación de red está provisto de un fusible de red en el panel trasero adyacente a la toma de entrada de red. Solo cámbielo, si es necesario, por el fusible de repuesto suministrado o por un fusible idéntico. El fallo repetido del fusible indica una avería que debería ser investigada por su proveedor o Naim Audio.

### 2.3 Enchufes de red con hilos no recambiables

Si se corta un enchufe con hilos no recambiables de un cable de red (por cualquier razón), el enchufe DEBE eliminarse de una forma que lo deje totalmente inutilizado. Existe un riesgo de descarga considerable si el enchufe cortado se inserta en la toma de red.

### 2.4 Circuitos y cables de red

Un sistema de alta fidelidad normalmente comparte un circuito de red con otros equipos domésticos, algunos de los cuales pueden causar distorsión en la forma de onda de red. Esta distorsión puede a su vez ocasionar un zumbido mecánico de los transformadores de red. Algunos transformadores Naim tienen un tamaño grande, haciendo que sean relativamente sensibles a dicha distorsión, y puede ser necesario tener en cuenta el zumbido del transformador al emplazar su equipo.

El zumbido de un transformador no se transmite a través de los altavoces y no tiene ningún efecto en el rendimiento del sistema; sin embargo, un circuito de red separado puede reducirlo. Dicho circuito (idealmente con un valor nominal de 30 o 45 Amp) también mejorará generalmente el rendimiento del sistema. Debería buscarse el consejo de un electricista cualificado sobre la instalación de un circuito de red separado.

## 3. Instalación general

El equipo Naim está diseñado para ofrecer el mejor rendimiento posible, evitando el compromiso siempre que sea práctico. Esto puede llevar a circunstancias que tal vez no sean familiares. Las notas siguientes contienen consejos específicamente relacionados con los equipos Naim así como advertencias más generales sobre el uso de los productos de audio domésticos. Léalos atentamente.

### 3.1 Emplazamiento del equipo

Para reducir el riesgo de zumbido audible desde los altavoces, las fuentes de alimentación y los amplificadores de potencia deberían estar situados a una distancia razonablemente alejada de otros equipos. La distancia de separación máxima para los equipos conectados es la permitida por el cable de interconexión de serie.

Algunos equipos Naim son extraordinariamente pesados. Compruebe el peso de los equipos antes de elevarlos y, si es necesario, emplee más de una persona para que pueda moverse de forma segura. Asegúrese de que su equipo, soporte o plataforma puedan soportar fácilmente el peso y sean estables.

### 3.2 Encendido

Los componentes de fuente y las fuentes de alimentación deben encenderse antes que los amplificadores de potencia. Apague siempre los amplificadores y espere un minuto antes de conectar o desconectar cualquier cable. Utilice siempre el interruptor de alimentación en el producto en lugar de un interruptor de toma de red.

Puede oírse un “golpetazo” de los altavoces cuando se encienden los amplificadores de potencia. Esto es normal, no causará daños en ningún altavoz y no indica ningún problema ni avería. También puede oírse un ligero “estallido” breve tras apagar el equipo.

### 3.3 Rodaje

El equipo Naim tarda un tiempo considerable antes de alcanzar su mejor rendimiento. La duración varía, pero bajo algunas condiciones, el sonido puede continuar mejorando durante más de un mes. Se conseguirá un rendimiento mejor y más constante si el sistema se deja encendido durante largos períodos de tiempo. Sin embargo, vale la pena recordar que si se deja el equipo conectado a la red puede resultar dañado por un rayo.

### 3.4 Interferencias de radio

En algunas circunstancias, dependiendo de dónde viva y las disposiciones de puesta a tierra de su casa, puede experimentar interferencias de frecuencia de radio. Los controles de radiodifusión en algunas zonas permiten unos

niveles muy altos de radiación de frecuencia de radio y tanto la elección como el emplazamiento exacto de los equipos pueden ser decisivo. La susceptibilidad a las interferencias de las frecuencias de radio está relacionado con el gran ancho de banda interno necesario para una calidad de sonido alta. Se dispone de un kit de filtro de frecuencia para algunos equipos Naim pero la calidad del sonido se verá progresivamente comprometida cuando se monten más elementos del kit.

### 3.5 Precauciones contra los rayos

Su equipo de alta fidelidad Naim puede resultar dañado por un rayo y debería apagarse y desconectarse de la red cuando haya riesgo de descarga de un rayo. Para una protección completa, deberían desconectarse todos los enchufes de red y cualquier cable de antena cuando no estén en uso.

### 3.6 ¿Problemas?

La protección del consumidor varía de un país a otro. En la mayoría de zonas, un proveedor debe estar preparado para volver a recoger cualquier equipo que haya vendido si no puede hacer que funcione de forma satisfactoria. Un problema puede ser debido a un fallo en el sistema o su instalación, así pues es fundamental hacer un uso completo de las capacidades de diagnóstico de su proveedor. Póngase en contacto con su distribuidor local, o directamente con Naim Audio, si no puede resolverse algún problema.

Algunos equipos Naim se fabrican en versiones especiales para diferentes zonas y esto hace que sea impracticable disponer de garantías internacionales. Establezca las disposiciones de garantía con su proveedor. Póngase en contacto directamente con Naim Audio para obtener ayuda y consejo, si es necesario.

### 3.7 Servicio y actualizaciones

Es fundamental que las reparaciones y actualizaciones solo sean efectuadas por un proveedor Naim autorizado en la fábrica de Naim Audio. Muchos componentes se fabrican, prueban o encajan a medida y a menudo no pueden obtenerse las piezas de repuesto apropiadas de otras fuentes.

Póngase en contacto directamente con Naim para obtener información de servicio o actualización de la información a través del departamento de atención al cliente:

Tel: +44 (0)1722 426600  
Correo electrónico: info@naimaudio.com

Indique el número de serie del producto (que se encuentra en su panel trasero) en toda la correspondencia.

# NAP 500

## 4 NAP 500 Instalación y funcionamiento

El NAP 500 y el NAP 500PS deben instalarse en un soporte de equipo específico para ese propósito y deben estar en su ubicación final antes de conectar los cables o de encenderlos. Encienda los componentes de fuente y preamplificador, con el volumen bajado, antes de encender el NAP 500. El botón de encendido del NAP 500 está situado en el panel frontal de la fuente de alimentación NAP 500PS.

Debe tenerse cuidado al situar el NAP 500 para asegurarse de que las rejillas de ventilación superior e inferior no están bloqueadas.

El NAP 500 y la NAP 500PS son muy pesados y debe tener cuidado al levantarlos o moverlos. Asegúrese de que la superficie en la cual van a colocarse puede aguantar todo su peso.

### 4.1 Notas generales de conexiones

La puesta a tierra de red (tierra) debe estar siempre conectada sea cual sea el otro equipo que se utilice junto con los amplificadores de potencia Naim. Esto solo pone a tierra la carcasa y la pantalla electrostática de dentro del transformador, y no está conectada a la señal negativa. Para evitar zumbidos, la señal negativa de todo el sistema debe conectarse a la puesta a tierra de red (tierra) solo en un lugar.

Nota: Cada canal del NAP 500 es un amplificador “puenteado”, de forma que ninguna de las tomas de salida de altavoz (+ o -) está a potencial de tierra. Evite conectar equipos alimentados por la red tales como altavoces electrostáticos, subwoofers y activadores de auriculares que no tengan una tierra flotante. Ninguna clavija que esté conectada directa e indirectamente a potencial de tierra debe estar conectada a ninguna salida de altavoz (+ o -).

### 4.2 Notas de protección

En el NAP 500 la velocidad del ventilador se aumenta en respuesta a un aumento de la disipación del amplificador. Si el amplificador alcanza los 70 °C debido a un funcionamiento a elevado nivel o a un bloqueo del flujo de aire, la salida quedará interrumpida y el ventilador funcionará a plena velocidad hasta que se haya enfriado. Esto puede tardar unos pocos minutos.

No es necesario apagar el amplificador, pero puede ser aconsejable silenciar el preamplificador o bajar el volumen para evitar sorpresas cuando vuelva a conectarse.

EL FUNCIONAMIENTO DE LA PROTECCIÓN TÉRMICA DEL AMPLIFICADOR SUGIERE UN USO PROLONGADO A UN NIVEL DE VOLUMEN DEMASIADO ALTO. SUS ALTAVOCES PUEDEN ESTAR EN RIESGO SI ES EL CASO. DEBE REDUCIRSE EL VOLUMEN.

### 4.3 Cable y conectores del altavoz

Solo debe utilizarse el cable de altavoz Naim Audio para conectar un altavoz a la salida del NAP 500. Se suministran conectores de altavoz Naim Audio personalizados para hacer la conexión y deben utilizarse siempre para cumplir las normas de seguridad europeas actuales.

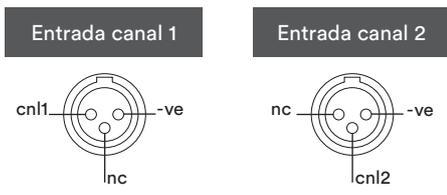
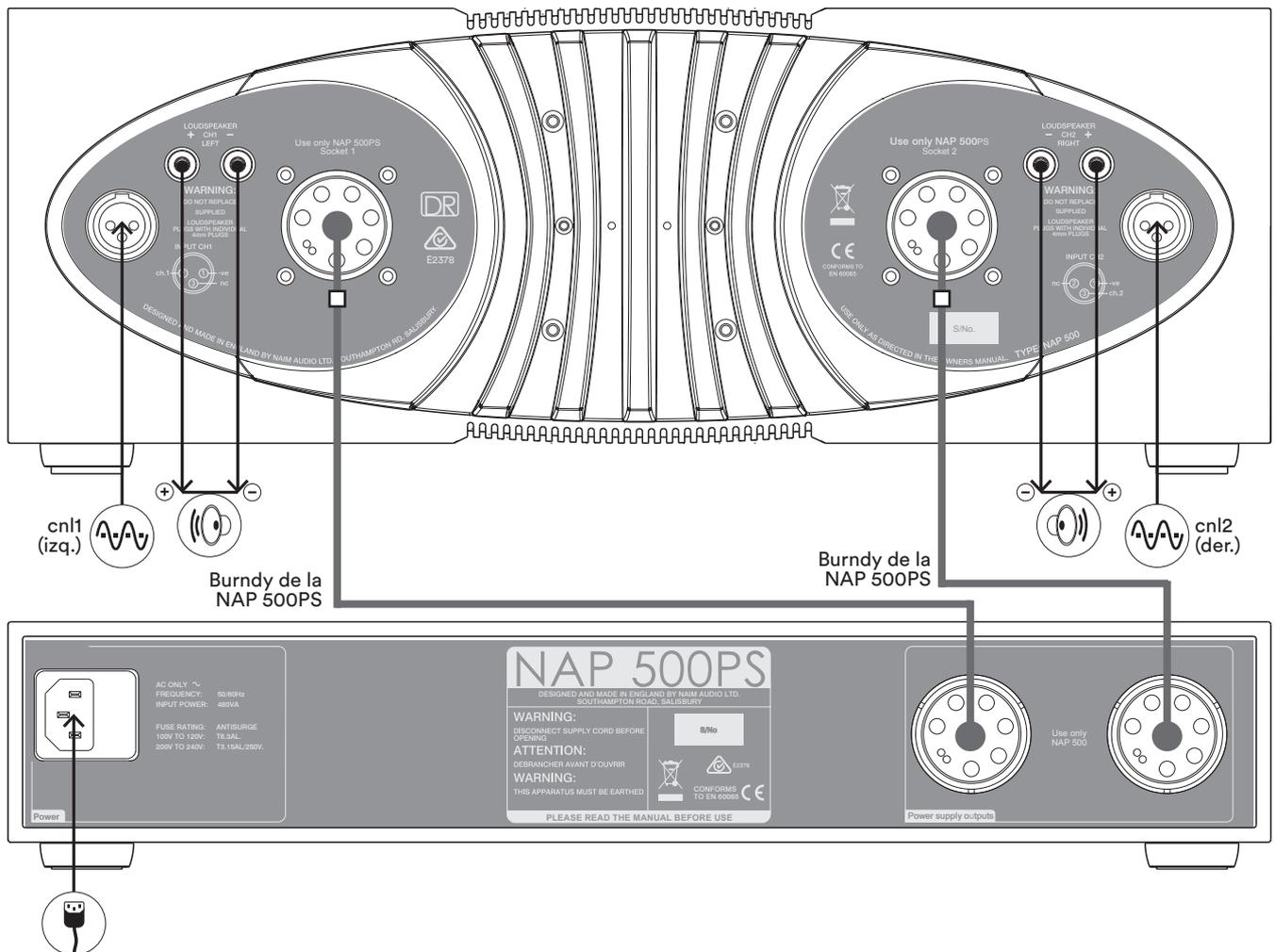
**PUEDEN CAUSARSE DAÑOS EN EL AMPLIFICADOR SI SE UTILIZA UN CABLE DE “ALTA DEFINICIÓN” O CUALQUIER OTRO CABLE ESPECIAL PARA CONECTAR LOS ALTAVOCES.**

Cuando conecte altavoces, asegúrese de que están “en fase”. Es decir, la orientación de la conexión positiva y negativa en los extremos tanto en el altavoz como en el amplificador es la misma para ambos canales.

# NAP 500

## 5. NAP 500 Conexiones

### 5.1 NAP 500 Conectado a NAP 500PS



# NAP 300

## 6. NAP 300 Instalación y funcionamiento

El NAP 300 y el NAP 300PS deben instalarse en un soporte de equipo específico para ese propósito y deben estar en su ubicación final antes de conectar los cables o de encenderlos. Encienda los componentes de fuente y preamplificador, con el volumen bajado, antes de encender el NAP 300. El botón de encendido del NAP 300 está situado en el panel frontal de la fuente de alimentación NAP 300PS.

Debe tenerse cuidado al situar el NAP 300 para asegurarse de que la entrada del ventilador de la parte inferior y la salida trasera no están obstruidas.

El NAP 300 y la NAP 300PS son pesados y debe tener cuidado al levantarlos o moverlos. Asegúrese de que la superficie en la cual van a colocarse puede aguantar todo su peso.

### 6.1 Notas generales de conexiones

Las conexiones de entrada y salida negativa para cada canal son comunes. La puesta a tierra de red (tierra) debe estar siempre conectada sea cual sea el otro equipo que se utilice junto con los amplificadores de potencia Naim. Esto solo pone a tierra la carcasa y la pantalla electrostática de dentro del transformador, y no está conectada a la señal negativa. Para evitar zumbidos, la señal negativa de todo el sistema debe conectarse a la puesta a tierra de red (tierra) solo en un lugar.

### 6.2 Notas de protección

En el NAP 300 la velocidad del ventilador se aumenta en respuesta a un aumento de la disipación del amplificador. Si el amplificador alcanza los 70 °C debido a un funcionamiento a elevado nivel o a un bloqueo del flujo de aire, la salida quedará interrumpida y el ventilador funcionará a plena velocidad hasta que se haya enfriado. Esto puede tardar unos pocos minutos.

No es necesario apagar el amplificador, pero puede ser aconsejable silenciar el preamplificador o bajar el volumen para evitar sorpresas cuando vuelva a conectarse.

EL FUNCIONAMIENTO DE LA PROTECCIÓN TÉRMICA DEL AMPLIFICADOR SUGIERE UN USO PROLONGADO A UN NIVEL DE VOLUMEN DEMASIADO ALTO. SUS ALTAVOCES PUEDEN ESTAR EN RIESGO SI ES EL CASO. DEBE REDUCIRSE EL VOLUMEN.

### 6.3 Cable y conectores del altavoz

Solo debe utilizarse el cable de altavoz Naim Audio para conectar un altavoz a la salida del NAP 300. Se suministran conectores de altavoz Naim Audio personalizados para hacer la conexión y deben utilizarse siempre para cumplir las normas de seguridad europeas actuales.

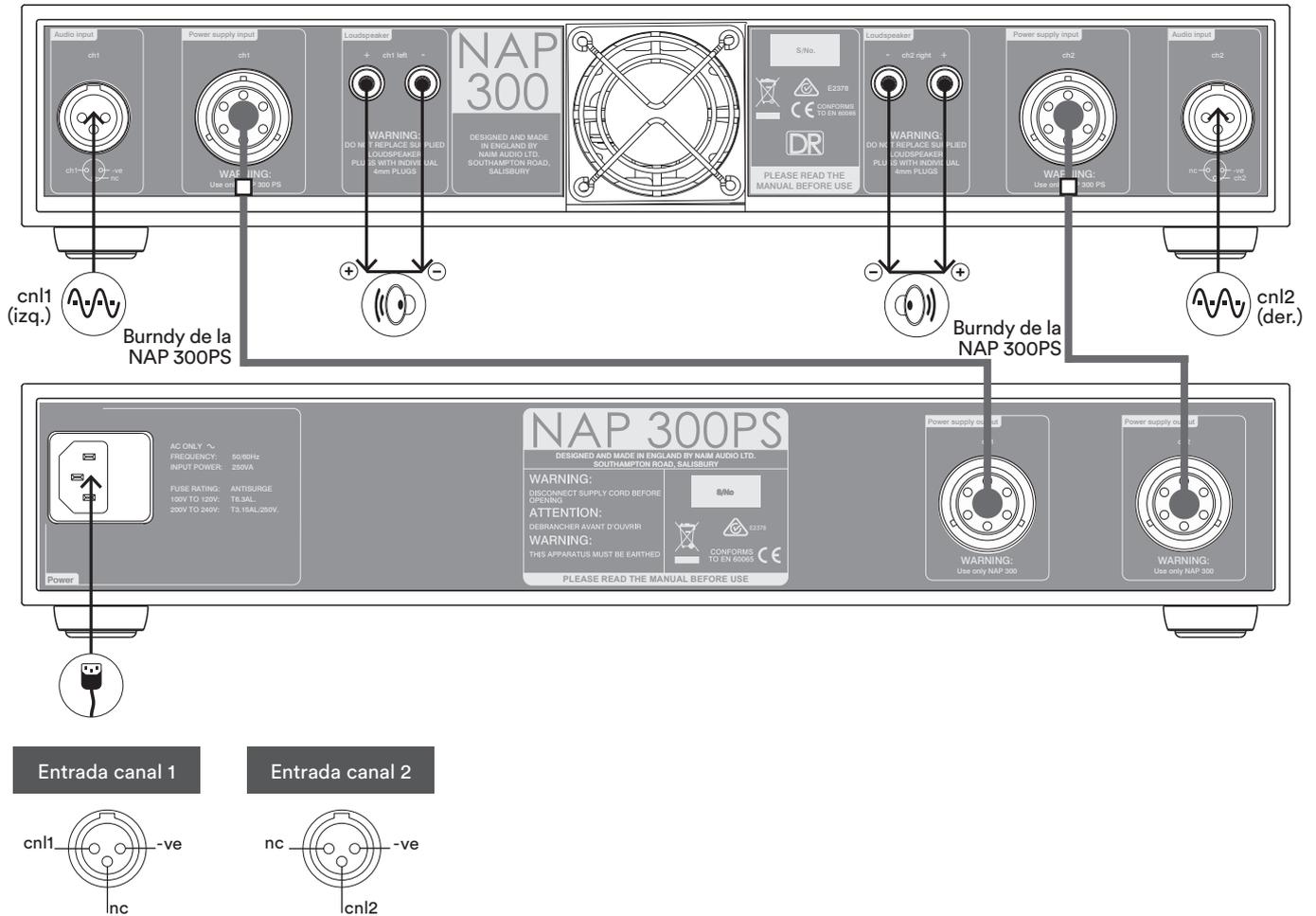
**PUEDEN CAUSARSE DAÑOS EN EL AMPLIFICADOR SI SE UTILIZA UN CABLE DE “ALTA DEFINICIÓN” O CUALQUIER OTRO CABLE ESPECIAL PARA CONECTAR LOS ALTAVOCES.**

Cuando conecte altavoces, asegúrese de que están “en fase”. Es decir, la orientación de la conexión positiva y negativa en los extremos tanto en el altavoz como en el amplificador es la misma para ambos canales.

# NAP 300

## 7. NAP 300 Conexiones

### 7.1 NAP 300 Conectado a NAP 300PS



# NAP 250

## 8. NAP 250 Instalación y funcionamiento

El NAP 250 debe instalarse en un soporte de equipo específico para ese propósito y debe estar en su ubicación final antes de conectar los cables o de encenderlo. Encienda los componentes de fuente y preamplificador, con el volumen bajado, antes de encender el NAP 250. El interruptor de alimentación del NAP 250 se encuentra en el panel frontal.

El NAP 250 es pesado y debe tener cuidado al levantarlo o moverlo. Asegúrese de que la superficie en la cual va a colocarse puede aguantar todo su peso.

### 8.1 Notas generales de conexiones

Las conexiones de entrada y salida negativa son todas comunes. La puesta a tierra de red debe estar siempre conectada sea cual sea el otro equipo que se utilice. Esto solo pone a tierra la carcasa y la pantalla electrostática de dentro del transformador, y no está conectada a la señal negativa. Para evitar zumbidos, la señal negativa de todo el sistema debe conectarse a la puesta a tierra de red (tierra) solo en un lugar.

### 8.2 Notas de protección

Si la carcasa externa del amplificador alcanza los 70 °C debido a un prolongado funcionamiento a alta potencia, se interrumpirá la alimentación y se apagará el logotipo iluminado hasta que el amplificador se haya enfriado. Esto puede tardar hasta treinta minutos.

EL FUNCIONAMIENTO DE LA PROTECCIÓN TÉRMICA DEL AMPLIFICADOR SUGIERE UN USO PROLONGADO A UN NIVEL DE VOLUMEN DEMASIADO ALTO. SUS ALTAVOCES PUEDEN ESTAR EN RIESGO SI ES EL CASO. DEBE REDUCIRSE EL VOLUMEN.

### 8.3 Cable y conectores del altavoz

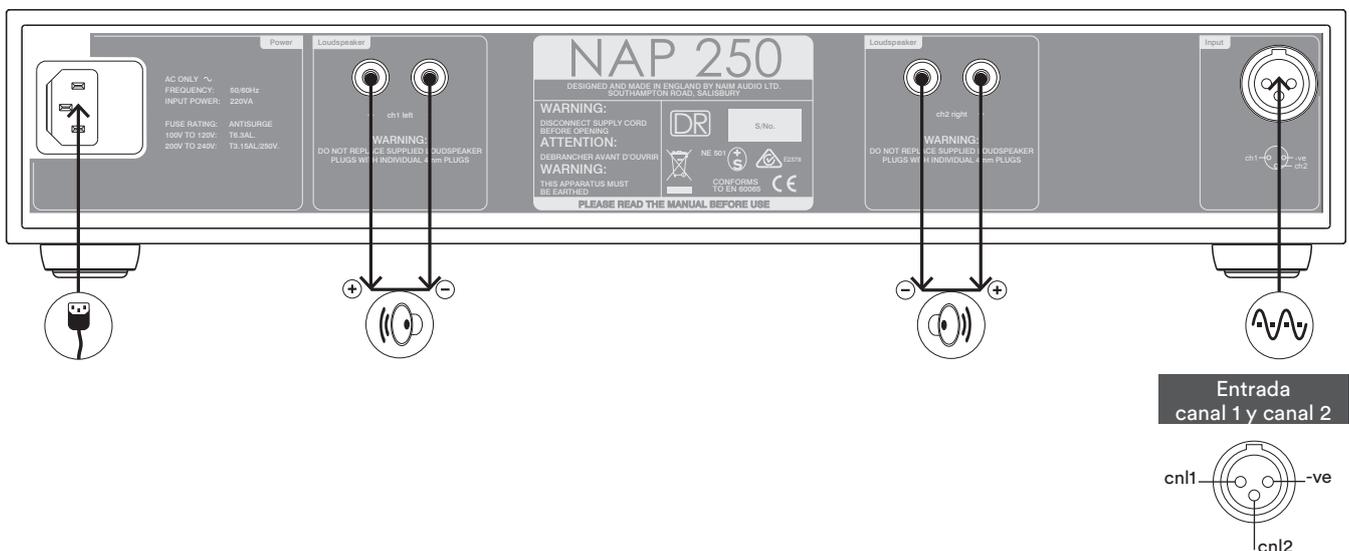
Solo debe utilizarse el cable de altavoz Naim Audio para conectar un altavoz a la salida del NAP 250. Se suministran conectores de altavoz Naim Audio personalizados para hacer la conexión y deben utilizarse siempre para cumplir las normas de seguridad europeas actuales.

**PUEDEN CAUSARSE DAÑOS EN EL AMPLIFICADOR SI SE UTILIZA UN CABLE DE “ALTA DEFINICIÓN” O CUALQUIER OTRO CABLE ESPECIAL PARA CONECTAR LOS ALTAVOCES.**

Cuando conecte altavoces, asegúrese de que están “en fase”. Es decir, la orientación de la conexión positiva y negativa en los extremos tanto en el altavoz como en el amplificador es la misma para ambos canales.

## 9. NAP 250 Conexiones

### 9.1 NAP 250 Parte trasera



# NAP V145

## 10. NAP V145 Instalación y funcionamiento

El NAP V145 es un amplificador de potencia mono previsto para ser utilizado en sistemas audiovisuales. El NAP V145 debe instalarse en un soporte de equipo específico para ese propósito y debe estar en su ubicación final antes de conectar los cables o de encenderlo. Encienda los componentes de fuente y preamplificador, con el volumen bajado, antes de encender el NAP V145. El interruptor de alimentación del NAP V145 se encuentra en el panel frontal.

El NAP V145 es pesado y debe tener cuidado al levantarlo o moverlo. Asegúrese de que la superficie en la cual va a colocarse puede aguantar todo su peso.

### 10.1 Notas generales de conexiones

Las conexiones de entrada y salida negativa son todas comunes. La puesta a tierra de red debe estar siempre conectada sea cual sea el otro equipo que se utilice. Esto solo pone a tierra la carcasa y la pantalla electrostática de dentro del transformador, y no está conectada a la señal negativa. Para evitar zumbidos, la señal negativa de todo el sistema debe conectarse a la puesta a tierra de red (tierra) solo en un lugar.

### 10.2 Notas de protección

Si la carcasa externa del amplificador alcanza los 70 °C debido a un prolongado funcionamiento a alta potencia, se interrumpirá la alimentación y se apagará el logotipo iluminado hasta que el amplificador se haya enfriado. Esto puede tardar hasta treinta minutos.

EL FUNCIONAMIENTO DE LA PROTECCIÓN TÉRMICA DEL AMPLIFICADOR SUGIERE UN USO PROLONGADO A UN NIVEL DE VOLUMEN DEMASIADO ALTO. SUS ALTAVOCES PUEDEN ESTAR EN RIESGO SI ES EL CASO. DEBE REDUCIRSE EL VOLUMEN.

### 10.3 Cable y conectores del altavoz

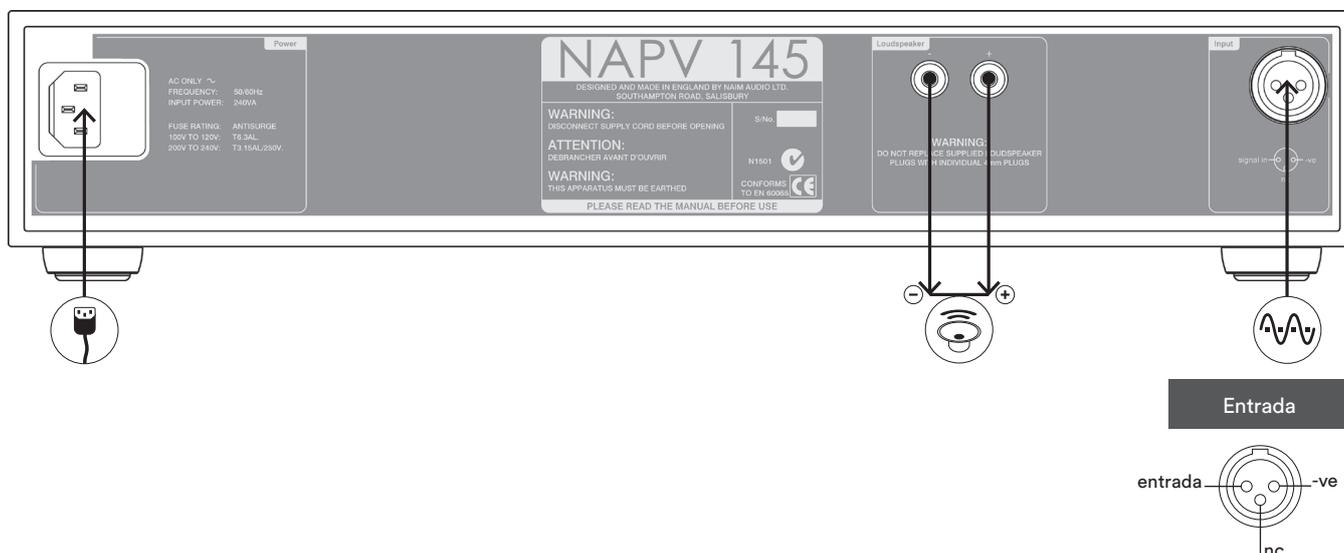
Solo debe utilizarse el cable de altavoz Naim Audio para conectar un altavoz a la salida del NAP V145. Se suministran conectores de altavoz Naim Audio personalizados para hacer la conexión y deben utilizarse siempre para cumplir las normas de seguridad europeas actuales.

**PUEDEN CAUSARSE DAÑOS EN EL AMPLIFICADOR SI SE UTILIZA UN CABLE DE “ALTA DEFINICIÓN” O CUALQUIER OTRO CABLE ESPECIAL PARA CONECTAR LOS ALTAVOCES.**

Cuando conecte altavoces, asegúrese de que están “en fase”. Es decir, la orientación de la conexión positiva y negativa en los extremos tanto en el altavoz como en el amplificador es la misma para ambos canales.

## 11. NAP V145 Conexiones

### 11.1 NAP V145 Parte trasera



# NAP 200

## 12. NAP 200 Instalación y funcionamiento

El NAP 200 debe instalarse en un soporte de equipo específico para ese propósito y debe estar en su ubicación final antes de conectar los cables o de encenderlo. Encienda los componentes de fuente y preamplificador, con el volumen bajado, antes de encender el NAP 200. El interruptor de alimentación del NAP 200 se encuentra en el panel frontal.

El NAP 200 puede proporcionar alimentación a un preamplificador Naim Audio adecuado. La salida de fuente de alimentación se realiza en la toma de entrada DIN.

El NAP 200 es pesado y debe tener cuidado al levantarlo o moverlo. Asegúrese de que la superficie en la cual va a colocarse puede aguantar todo su peso.

### 12.1 Notas generales de conexiones

Las conexiones de entrada y salida negativa son todas comunes. La puesta a tierra de red debe estar siempre conectada sea cual sea el otro equipo que se utilice. Esto solo pone a tierra la carcasa y la pantalla electrostática de dentro del transformador, y no está conectada a la señal negativa. Para evitar zumbidos, la señal negativa de todo el sistema debe conectarse a la puesta a tierra de red (tierra) solo en un lugar.

### 12.2 Notas de protección

Si la carcasa externa del amplificador alcanza los 70 °C debido a un prolongado funcionamiento a alta potencia, se interrumpirá la alimentación y se apagará el logotipo iluminado hasta que el amplificador se haya enfriado. Esto puede tardar hasta treinta minutos.

EL FUNCIONAMIENTO DE LA PROTECCIÓN TÉRMICA DEL AMPLIFICADOR SUGIERE UN USO PROLONGADO A UN NIVEL DE VOLUMEN DEMASIADO ALTO. SUS ALTAVOCES PUEDEN ESTAR EN RIESGO SI ES EL CASO. DEBE REDUCIRSE EL VOLUMEN.

### 12.3 Cable y conectores del altavoz

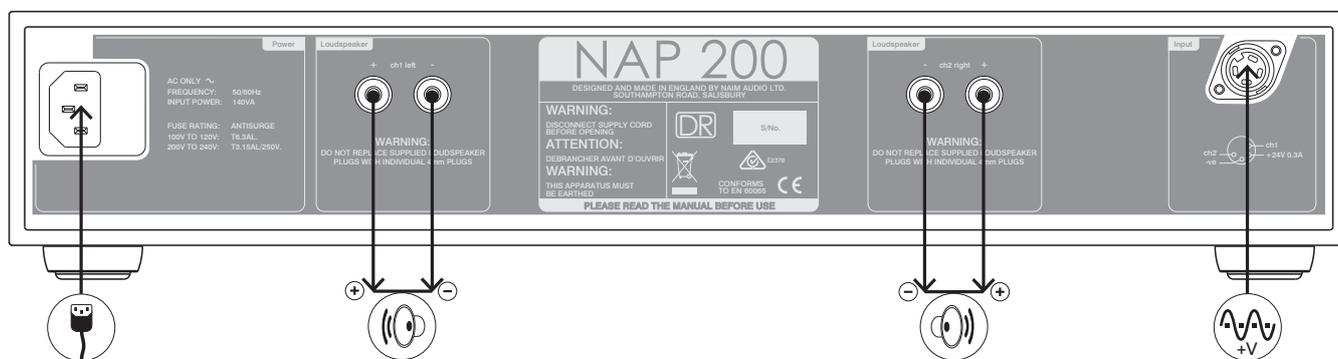
Solo debe utilizarse el cable de altavoz Naim Audio para conectar un altavoz a la salida del NAP 200. Se suministran conectores de altavoz Naim Audio personalizados para hacer la conexión y deben utilizarse siempre para cumplir las normas de seguridad europeas actuales.

**PUEDEN CAUSARSE DAÑOS EN EL AMPLIFICADOR SI SE UTILIZA UN CABLE DE “ALTA DEFINICIÓN” O CUALQUIER OTRO CABLE ESPECIAL PARA CONECTAR LOS ALTAVOCES.**

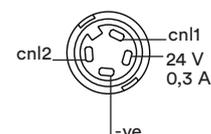
Cuando conecte altavoces, asegúrese de que están “en fase”. Es decir, la orientación de la conexión positiva y negativa en los extremos tanto en el altavoz como en el amplificador es la misma para ambos canales.

## 13. NAP 200 Conexiones

### 13.1 NAP 200 Parte trasera



Toma de energía de la entrada/preamplificador



# NAP 155 XS

## 14. NAP 155 XS Instalación y funcionamiento

El NAP 155 XS debe instalarse en un soporte de equipo específico para ese propósito y debe estar en su ubicación final antes de conectar los cables o de encenderlo. Encienda los componentes de fuente y preamplificador, con el volumen bajado, antes de encender el NAP 155. El interruptor de alimentación del NAP 155 XS se encuentra en el panel trasero.

El NAP 155 XS puede proporcionar alimentación a un preamplificador Naim Audio adecuado. La salida de fuente de alimentación se realiza en la toma de entrada DIN.

### 14.1 Notas generales de conexiones

Las conexiones de entrada y salida negativa son todas comunes. La puesta a tierra de red debe estar siempre conectada sea cual sea el otro equipo que se utilice. Esto solo pone a tierra la carcasa y la pantalla electrostática de dentro del transformador, y no está conectada a la señal negativa. Para evitar zumbidos, la señal negativa de todo el sistema debe conectarse a la puesta a tierra de red (tierra) solo en un lugar.

### 14.2 Notas de protección

Si la carcasa externa del amplificador alcanza los 70 °C debido a un prolongado funcionamiento a alta potencia, se interrumpirá la alimentación y se apagará el logotipo iluminado hasta que el amplificador se haya enfriado. Esto puede tardar hasta treinta minutos.

EL FUNCIONAMIENTO DE LA PROTECCIÓN TÉRMICA DEL AMPLIFICADOR SUGIERE UN USO PROLONGADO A UN NIVEL DE VOLUMEN DEMASIADO ALTO. SUS ALTAVOCES PUEDEN ESTAR EN RIESGO SI ES EL CASO. DEBE REDUCIRSE EL VOLUMEN.

### 14.3 Cable y conectores del altavoz

Solo debe utilizarse el cable de altavoz Naim Audio para conectar un altavoz a la salida del NAP 155 XS. Se suministran conectores de altavoz Naim Audio personalizados para hacer la conexión y deben utilizarse siempre para cumplir las normas de seguridad europeas actuales.

**PUEDEN CAUSARSE DAÑOS EN EL AMPLIFICADOR SI SE UTILIZA UN CABLE DE “ALTA DEFINICIÓN” O CUALQUIER OTRO CABLE ESPECIAL PARA CONECTAR LOS ALTAVOCES.**

Cuando conecte altavoces, asegúrese de que están “en fase”. Es decir, la orientación de la conexión positiva y negativa en los extremos tanto en el altavoz como en el amplificador es la misma para ambos canales.

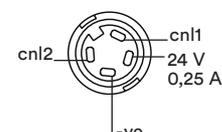
## 15. NAP 155 XS Conexiones

### 15.1 NAP 155 XS Parte trasera



Nota: El NAP 155 XS presenta diversas tecnologías para reducir los efectos microfónicos. Es normal que haya algún movimiento de la placa y de las tomas al conectar y desconectar cables.

Toma de energía de la entrada/preamplificador



# NAP 100

## 16. NAP 100 Instalación y funcionamiento

El NAP 100 debe instalarse en un soporte de equipo específico para ese propósito y debe estar en su ubicación final antes de conectar los cables o de encenderlo. Asegúrese de que la ubicación del amplificador permite una ventilación adecuada. Encienda los componentes de fuente y preamplificador, con el volumen bajado, antes de encender el NAP 100. El interruptor de alimentación del NAP 100 se encuentra en el panel trasero.

### 16.1 Notas generales de conexiones

La puesta a tierra de la red solo pone a tierra la carcasa y la pantalla electrostática de dentro del transformador, y no está conectada a la señal negativa. La puesta a tierra de red debe estar siempre conectada a "tierra" sea cual sea cualquier otro equipo que se utilice. Para evitar zumbidos, la señal negativa de todo el sistema debe conectarse a la puesta a tierra de red solo en un lugar.

Las tomas de entrada de señal DIN y RCA están conectadas en paralelo y no deben utilizarse simultáneamente.

### 16.2 Notas de protección

Una vez instalado, el NAP 100 está previsto para permanecer encendido permanentemente por medio de su interruptor del panel trasero. Si el disipador térmico alcanza los 70 °C debido a un funcionamiento prolongado a elevados niveles de volumen, el circuito del amplificador de potencia se desactivará hasta que haya bajado la temperatura. Esto puede tardar hasta treinta minutos.

EL FUNCIONAMIENTO DE LA PROTECCIÓN TÉRMICA DEL AMPLIFICADOR SUGIERE UN USO PROLONGADO A UN NIVEL DE VOLUMEN DEMASIADO ALTO. SUS ALTAVOCES PUEDEN ESTAR EN RIESGO SI ES EL CASO. DEBE REDUCIRSE EL VOLUMEN.

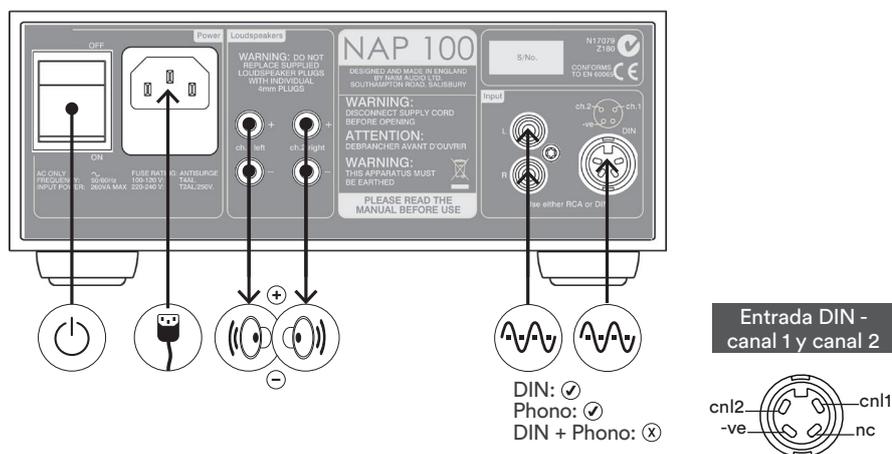
### 16.3 Cable y conectores del altavoz

En el panel trasero hay un juego estéreo de tomas de conexión de altavoz. Se suministran conectores de altavoz Naim Audio personalizados para hacer la conexión y deben utilizarse siempre para cumplir las normas de seguridad europeas actuales. Un cable de altavoz Naim Audio proporcionará los mejores resultados; sin embargo, puede utilizarse una amplia gama de tipos de cable de altavoz sin riesgo de dañar el amplificador.

Cuando conecte altavoces, asegúrese de que están "en fase". Es decir, la orientación de la conexión positiva y negativa en los extremos tanto en el altavoz como en el amplificador es la misma para ambos canales.

## 17. NAP 100 Conexiones

### 17.1 NAP 100 Parte trasera



## 18. Especificaciones

	<u>NAP 500</u>	<u>NAP 300</u>	<u>NAP 250</u>
Salida de potencia:	140 vatios por canal, 8 $\Omega$	90 vatios por canal, 8 $\Omega$	80 vatios por canal, 8 $\Omega$
Consumo en espera:	60 VA	27 VA	25 VA
Ganancia de tensión:	+30 dB	+29 dB	+29 dB
Impedancia de entrada:	18 k $\Omega$	18 k $\Omega$	18 k $\Omega$
Respuesta de frecuencia:	-3 dB @ 1,5 Hz y 100 kHz	-3 dB @ 2 Hz y 70 kHz	-3 dB @ 2 Hz y 65 kHz
Salida de fuente de alimentación:	Ninguna	Ninguna	Ninguna
Dimensiones (Al x An x P):	NAP 500 - 160 x 432 x 375 mm NAP 500PS - 87 x 432 x 314 mm	NAP 300 - 87 x 432 x 314 mm NAP 300PS - 87 x 432 x 314 mm	87 x 432 x 314 mm
Peso:	NAP 500 - 25 kg NAP 500PS - 15,4 kg	NAP 300 - 10,7 kg NAP 300PS - 14,1 kg	15,8 kg
Suministro de red:	100 V, 115 V o 230 V, 50/60 Hz (NAP 500PS)	100 V, 115 V o 230 V, 50/60 Hz (NAP 300PS)	100 V, 115 V o 230 V, 50/60 Hz
	<u>NAP V145</u>	<u>NAP 200</u>	<u>NAP 155 XS</u>
Salida de potencia:	80 vatios, 8 $\Omega$ (canal sencillo)	70 vatios por canal, 8 $\Omega$	60 vatios por canal, 8 $\Omega$
Consumo en espera:	15 VA	11 VA	10 VA
Ganancia de tensión:	+29 dB	+29 dB	+29 dB
Impedancia de entrada:	18 k $\Omega$	18 k $\Omega$	18 k $\Omega$
Respuesta de frecuencia:	-3 dB @ 2 Hz y 65 kHz	-3 dB @ 2 Hz y 70 kHz	-3 dB @ 3 Hz y 50 kHz
Salida de fuente de alimentación:	Ninguna	24 V, 0,3 A	24 V, 0,25 A
Dimensiones (Al x An x P):	87 x 432 x 314 mm	87 x 432 x 314 mm	70 x 432 x 301 mm
Peso:	15,8 kg	11,6 kg	7,5 kg
Suministro de red:	100 V, 115 V o 230 V, 50/60 Hz	100 V, 115 V o 230 V, 50/60 Hz	100 V, 115 V o 230 V, 50/60 Hz
	<u>NAP 100</u>		
Salida de potencia:	50 vatios por canal, 8 $\Omega$		
Consumo en espera:	15 VA		
Ganancia de tensión:	+29 dB		
Impedancia de entrada:	18 k $\Omega$		
Respuesta de frecuencia:	-3 dB @ 3,5 Hz y 69 kHz		
Salida de fuente de alimentación:	Ninguna		
Dimensiones (Al x An x P):	87 x 207 x 314 mm		
Peso:	5,6 kg		
Suministro de red:	100 V, 115 V o 230 V, 50/60 Hz		

## 19. Iconos de la figura



Señal analógica



Señal analógica con fuente de alimentación



Altavoz izquierdo



Altavoz derecho



Altavoz mono



Interruptor de alimentación



Suministro de red IEC

## 20. Declaración de conformidad

Naim Audio declara que los productos de Naim Audio cumplen con:

Directiva 2006/95/CE sobre baja tensión

Directiva 2004/108/CE sobre compatibilidad electromagnética

Directiva 2011/65/CE sobre restricciones a la utilización de sustancias peligrosas

Directiva 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos

Directiva 2009/125/CE sobre productos que utilizan energía

Los productos de Naim Audio cumplen con las siguientes normas:

EN 60065 – Aparatos de audio, vídeo y aparatos electrónicos análogos. Requisitos de seguridad

EN 55013 – Receptores de radiodifusión y de televisión y equipos asociados. Características de las perturbaciones radioeléctricas

EN 55020 – Receptores de radiodifusión y de televisión y equipos asociados. Características de inmunidad

EN 61000-3-2 – Límites para las emisiones de corriente armónica

EN 61000-3-3 – Limitación de las variaciones de tensión, fluctuaciones de tensión y flicker

Los productos en los que aparece el logotipo de un contenedor de basura tachado no pueden desecharse con la basura doméstica. Estos productos deben desecharse en instalaciones en las que puedan ser reciclados y en las que pueda tratarse cualquier subproducto residual de forma adecuada. Póngase en contacto con su autoridad local para obtener información sobre cuál es la instalación más cercana de estas características. El reciclaje apropiado y la eliminación de los residuos contribuye a conservar los recursos y protege el medio ambiente frente a la contaminación.



## 21. Instrucciones de Seguridad

Para cumplir las normativas de seguridad europeas actuales es fundamental que se utilicen los conectores de los altavoces Naim suministrados con los amplificadores y los altavoces.

No deje bajo ninguna circunstancia que nadie modifique su equipo Naim sin comprobarlo primero en la fábrica, su proveedor o su distribuidor. Las modificaciones no autorizadas invalidarán su garantía.

Los equipos no deben exponerse a goteo o salpicaduras y no debe ponerse sobre el equipo ningún objeto lleno de líquido, como floreros.

Por su propia seguridad no abra bajo ninguna circunstancia el equipo Naim sin desconectarlo primero de la red.

Advertencia: un aparato con construcción de CLASE I se conectará a una salida de toma de red con una conexión a tierra de protección.

Advertencia: las pilas instaladas no se deben exponer a calor excesivo, como luz solar, fuego o similar.

Donde se utilice el enchufe de red o un acoplador de aparato como un dispositivo de desconexión, el dispositivo de desconexión permanecerá fácilmente accionable. Para desconectar el equipo de la red, saque el enchufe de red de la toma de red.

Todos los equipos con alimentación de red llevan pegada la siguiente etiqueta:



Este equipo ha sido probado y ha demostrado cumplir con las Normas de seguridad y EMC correspondientes, y, cuando proceda, también cumple con los límites para un dispositivo digital de clase B, de conformidad con el Apartado 15 de las Reglas FCC.

Estos límites están diseñados para ofrecer una protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir radiofrecuencias y, si no se instala y se utiliza siguiendo las instrucciones, puede provocar interferencias dañinas en las comunicaciones de radio. No obstante, no existe ninguna garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación concreta. Si este equipo provoca alguna interferencia dañina para la recepción de radio o televisión, que pueda determinarse apagando y encendiendo el dispositivo, se aconseja al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o varias de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo en una salida de un circuito distinto al que ya está conectado el receptor.
- Consulte a su distribuidor Naim o a un técnico de radio TV experimentado para solicitar ayuda.

Hasta el punto máximo permitido por la ley aplicable, Naim Audio Ltd. niega toda responsabilidad sobre pérdidas o daños, tanto si son reales, derivados o consecuentes surgidos de la utilización de este producto. Naim Audio Limited, sus agentes y representantes no pueden hacerse responsables de la pérdida de cualquier dato o contenido de un servidor Naim/NaimNet, cualquiera que sea la forma en que se ha causado.

Go Deeper



Naim Audio Ltd. Southampton Road, Salisbury, England SP1 2LN  
Tel. +44 (0) 1722 426600 Email. [info@naimaudio.com](mailto:info@naimaudio.com)

[naimaudio.com](http://naimaudio.com)